

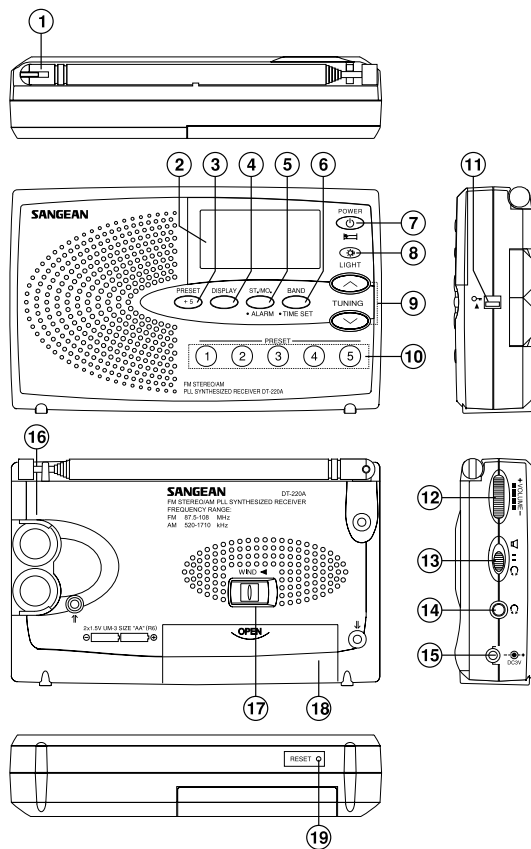
**SANGEAN**

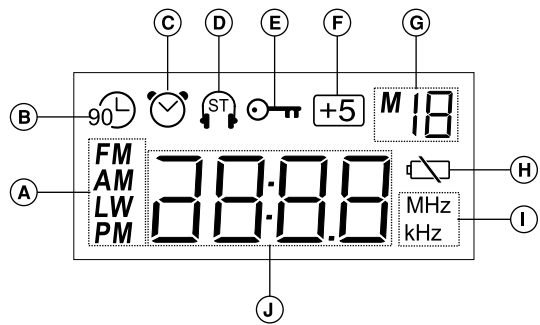


381H514-A

Operating instruction **GB**  
Instruccions de manejo **E**

**DT-220A**






## Controls

- ① Telescopic Aerial
- ② Display
- ③ Preset 6-10
- ④ Display button
- ⑤ Stereo/Mono/Alarm button
- ⑥ Band/Time set button
- ⑦ Power button
- ⑧ Light button
- ⑨ Tuning up/down button
- ⑩ Preset 1-5
- ⑪ Lock switch
- ⑫ Volume Control
- ⑬ Loudspeaker/Headphone switch
- ⑭ Headphone socket
- ⑮ DC input socket
- ⑯ Auto wind earphones
- ⑰ Auto wind earphones switch
- ⑱ Battery compartment
- ⑲ RESET

## Display

- A Waveband and A.M./P.M. indicator
- B 90 minutes auto shut off indicator
- C Alarm indicator
- D Stereo indicator
- E Key lock indicator
- F Preset 6-10
- G Preset indicator
- H Low battery indicator
- I Frequency unit
- J Frequency/Time display


**GB**



### Installing batteries

1. position the radio face down.
2. Press the catch and slide in the direction of the arrow.
3. Lift up the battery cover.
4. Insert 2xUM-3 (AA) size batteries. Make sure the batteries are positioned in accordance with the diagram indicated.
5. Replace the battery cover.

### Battery replacement

The battery indicator  will appear and flash in the display when the batteries are in need of replacement. After removing the batteries, you have approximately 3 minutes to replace the batteries after which clock and memory information will be lost.

### Setting the clock time

The clock will start running when the batteries are installed. When the batteries are installed for the first time, the display will show 0:00.

Note:

Time can only be set with the radio switched off.

1. Ensure that the radio is switched off.
2. Press and hold down the Time Set button for more than 2 seconds until the hours digit begins to flash in the display.
3. Whilst the hours digit is flashing, adjust the hours using Tuning Up/Down buttons.
4. Press the Time Set button, the minute digit begins to flash in the display.
5. Whilst the minute digit is flashing, adjust the minutes using the Tuning Up/Down buttons.
6. Press the Time Set button to complete time setting.



### Setting the alarm time

1. Ensure that the radio is switched off.
2. Press and hold down the Alarm button for more than 2 seconds until the hours digit and alarm symbol begin to flash in the display.
3. Whilst the hours digit is flashing, adjust the hours using the Tuning Up/Down buttons.
4. Press the Alarm button, the minute digit begins to flash in the display.
5. Whilst the minute digit is flashing, adjust the minutes using the Tuning Up/Down button.
6. Press the Alarm button to complete alarm time setting. The Alarm symbol will appear on the display indicating the alarm is set.

### Wake to alarm

1. At the pre-selected time, the alarm will beep. The alarm may be turned off for 24 hours by pressing any button. The alarm will switch off automatically after 3 minutes.
2. To permanently cancel the alarm, press the alarm button, the alarm symbol ☹ will be removed from the display.

**GB**



### Operating the radio-search tuning

1. Switch on your radio by pressing the Power Button.

Note: The radio is originally set to be 90 minutes auto shut off after Power is switched on (90⌚ symbol will appear on the display). If you don't need this feature, press Power button for more than 2 seconds until 90⌚ symbol removed from the display.

2. Select the required waveband by repeatedly pressing the Band button. On FM bands, fully extend the Telescopic aerial. On AM (MW) band, rotate your radio for best reception.
3. Press and hold down either the Tuning Up or Down buttons until frequency in the display begins to change rapidly. Release the button.
4. Your radio will scan the selected waveband, stopping each time if finds a station of sufficient strength. Adjust the volume control to the required level.





### Operating the radio – manual tuning

1. Switch on your radio by pressing the Power button.
2. Select the desired waveband using the Band button. The waveband selected will appear in the display. On FM bands, fully extend the Telescopic aerial. On AM (MW), rotate your radio for best reception.
3. A single press on either the Tuning Up/Down will change the frequency up or down. Adjust the Volume control to the required level.

### AM(MW) tuning step

In Europe and other parts of the world AM (MW) tuning steps are 9 kHz, in America the AM tuning step is 10 kHz.

To change the AM tuning step from 10 kHz to 9 kHz, proceed as follows,

1. Switch on your radio and select the AM(MW) waveband.
2. Switch off the radio.
3. Press Tuning Down then Power button, the radio will be changed into 9 kHz tuning step on AM band.

To change the AM tuning step from 9 kHz to 10 kHz, proceed as follows,

1. Switch on your radio and select the AM(MW) waveband.
2. Switch off the radio.
3. Press Tuning UP then Power button, the radio will be changed into 10 kHz tuning step on AM band.

**GB**





### **Presetting stations**

You may store up to 10 stations each on FM, AM (MW) bands giving a total of 20 preset stations.

1. Tune into the required stations using one of the tuning methods previously described.
2. To store the station, press and hold down one of the PRESET button 1-5 for more than 2 seconds until display shows preset location.
3. To store the station into preset 6-10, press +5 button, display will show +5, then press and hold down one of the PRESET button 1-5 for more than 2 seconds until display shows preset location.

### **Recalling a preset station**

1. Switch on your radio using the Power button.
2. Select the desired waveband using the Band button.
3. Simply press one of Preset buttons 1-5 to recall the required preset stations. To recall preset stations 6-10, press +5 button, then the Preset button 1-5.

### **Display modes**

Whilst radio is switched on, press Display button to change between frequency and normal time.





### Display backlight

Pressing the Light button will switch on the display backlight and illuminate the display for approximately 7 seconds.



### Lock switch

The lock switch located on the right side of your radio is used to prevent unintentional operation.

1. Slide the Lock switch to the up 'locked' position, the  symbol will appear on the display. The Power and all other buttons will be disabled except the Light button. This will prevent accidental operation when the radio is packed in a suitcase. To release the Lock switch, move the switch to the down 'unlocked' position, the  symbol will be removed from the display.

### Earphones



The earphones fitted to your radio are equipped with an auto wind system to allow for easy storage.

1. Gently pull out the earphones from the right hand side of the radio.
2. Slide the Loudspeaker/Headphone switch to the  position, the loudspeaker will mute.
3. To retract the earphones, slide the switch on the rear of the cabinet. Hold onto the earphones while they rewind into the cabinet. **GB**
4. Slide the Loudspeaker/Headphone switch to the  position to return to normal operation.



### Headphone socket

In addition to the built in earphones, your radio is provided with a headphone socket. This allows you to use different types of ear or headphones with your radio.

1. To use external headphones, slide the Loudspeaker/Headphone switch to the  position and plug the headphones into the headphone socket.
2. Slide the Loudspeaker/Headphone switch to the  position to return to normal operation.

### AC adaptor (not included)

The AC adaptor for use with this radio should provide 3volts DC output at 200 mA center pin negative. Insert the adaptor plus into the DC socket on the left side of your radio. Plus the adaptor into mains socket outlet. Whenever the adaptor is used, the batteries are automatically disconnected.

The AC adaptor should be disconnected from the mains supply and the radio when not in use.

### Mono button

1. If the station being received is weak, some hiss may be audible, to reduce the hiss press the ST./MO. Button to switch to mono mode. The stereo indicator will be removed from the display.



### Troubleshooting/Reset button

If your radio fails to operate correctly or some digits on the display are missing or incomplete, carry out the following procedures.

1. Switch off the radio and remove the batteries.
2. With the aid of a suitable implement (the end of a paper clip), press the RESET button located on the underside for at least 2 seconds, this will reset the microprocessor but still keep the clock time and all stations stored in preset memory.

### Specifications

#### Power requirements

DC	3V 200 mA center pin negative
Batteries	2 x UM-3 (AA size)

#### Circuit features

Output power	100 mW (speaker)
--------------	------------------

#### Socket

Headphone socket	3.5 mm dia stereo
------------------	-------------------

DC input socket	3.0 volts center pin negative
-----------------	-------------------------------

**GB**

The company reserves the right to amend the specification without notice.



12



## Controles

- ① Antena telescópica
- ② Pantalla
- ③ Presintonías 6-10
- ④ Botón Pantalla
- ⑤ Botón de estéreo/mono/alarma
- ⑥ Botón de selección de banda/hora
- ⑦ Botón de encendido
- ⑧ Botón de luz
- ⑨ Botón de sintonización ascendente/descendente
- ⑩ Presintonías 1-5
- ⑪ Interruptor de bloqueo
- ⑫ Control de volumen
- ⑬ Interruptor de altavoz/auriculares
- ⑭ Conexión para auriculares
- ⑮ Conexión para la alimentación de CC
- ⑯ Auriculares autorrebobinables
- ⑰ Interruptor de rebobinado automático de auriculares
- ⑱ Compartimento para la pila
- ⑲ PUESTA A CERO

## Pantalla

- A Indicador de banda y A.M./P.M.
- B Indicador de apagado automático en 90 minutos
- C Indicador de alarma
- D Indicador de señal estereofónica
- E Indicador de teclas bloqueadas
- F Presintonías 6-10
- G Indicador de presintonía
- H Indicador de bajo nivel de pila
- I Unidad de frecuencia
- J Presentación de frecuencia/hora


**E**



### **Instalación de las pilas**

1. Coloque la radio hacia abajo.
2. Pulse el pestillo y deslícelo en la dirección que marca la flecha.
3. Levante la tapa del compartimento de pilas.
4. Inserte 2 pilas tipo UM-3 (AA). Compruebe que las pilas están colocadas de acuerdo con el diagrama indicado.
5. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de pilas.

### **Sustitución de las pilas**

Aparecerá en la pantalla el indicador de nivel de la pila  y parpadeará cuando sea necesario cambiarlas. Después de sacarlas, dispone de unos 3 minutos para sustituirlas por otras; trascurrido ese tiempo, se perderá la información del reloj y la memoria.





### **Configuración de la hora**

El reloj se pondrá en marcha al instalar las pilas.  
Cuando se instalen por primera vez, la pantalla mostrará 0:00.

Nota:

La hora sólo se puede configurar con la radio apagada.

1. Compruebe que la radio está apagada.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón Time Set durante más de 2 segundos hasta que el dígito de las horas empiece a parpadear en la pantalla.
3. Mientras parpadea, ajuste las horas usando los botones Tuning Up/Down.
4. Pulse el botón Time Set; el dígito de los minutos empezará a parpadear en la pantalla.
5. Mientras parpadea, ajuste los minutos usando los botones Tuning Up/Down.
6. Pulse el botón Time Set para completar el ajuste de la hora.

**E**






### Configuración de la hora de la alarma

1. Compruebe que la radio está apagada.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón Alarm durante más de 2 segundos hasta que el dígito de las horas y el símbolo de la alarma empiecen a parpadear en la pantalla.
3. Mientras parpadea, ajuste las horas usando los botones Tuning Up/Down.
4. Pulse el botón Alarm; el dígito de los minutos empezará a parpadear en la pantalla.
5. Mientras parpadea, ajuste los minutos usando el botón Tuning Up/Down.
6. Pulse el botón Alarm para completar el ajuste de la hora de la alarma. Aparecerá en la pantalla el símbolo Alarm, lo que significa que la alarma está configurada.

### Alarma despertador

1. A la hora preseleccionada, sonará la alarma. La alarma se puede apagar durante 24 horas pulsando cualquier botón. La alarma se desconectará automáticamente a los 3 minutos.
2. Para cancelarla de forma permanente, pulse el botón de alarma, el símbolo de alarma  desaparecerá de la pantalla.

### **Funcionamiento de la radio: sintonización por búsqueda**

1. Encienda la radio pulsando el botón Power.

**Nota:**

La radio está configurada de fábrica para apagarse automáticamente a los 90 minutos después de encenderla (aparecerá el símbolo 90⌚ en la pantalla). Si no quiere hacer uso de esta función, pulse el botón Power durante más de 2 segundos hasta que desaparezca dicho símbolo 90⌚.

2. Seleccione la banda que desee pulsando repetidamente el botón Band. En las bandas de FM, extienda completamente la antena telescópica. En las bandas de AM (MW), gire la radio hasta obtener la recepción más óptima.
3. Pulse y mantenga pulsado el botón Tuning Up o Down hasta que la frecuencia que aparece en la pantalla empiece a cambiar rápidamente. Suelte el botón.
4. La radio explorará la banda seleccionada, deteniéndose cada vez que encuentre una emisora con la suficiente potencia. Ajuste el control de volumen hasta alcanzar el nivel deseado.

**E**



### **Funcionamiento de la radio: sintonización manual**

1. Encienda la radio pulsando el botón Power.
2. Seleccione la banda que desee pulsando el botón Band. Se mostrará en la pantalla la banda seleccionada. En las bandas de FM, extienda completamente la antena telescópica. En las bandas de AM (MW), gire la radio hasta obtener la recepción más óptima.
3. Una pulsación en Tuning Up o Down cambiará la frecuencia un salto hacia arriba o hacia abajo. Ajuste el control Volume hasta alcanzar el nivel deseado.





### **Salto de sintonización de AM(MW)**

En Europa y otras partes del mundo, los saltos de sintonización de la banda de AM (MW) son de 9 kHz, en América, son de 10 kHz.

Para cambiar el salto de sintonización de AM de 10 kHz a 9 kHz, haga lo siguiente:

1. Encienda la radio y seleccione la banda de AM (MW).
2. Apague la radio.
3. Pulse sucesivamente los botones Tuning Down y Power, la radio cambiará el salto de sintonización a 9 kHz en la banda de AM.

Para cambiar el salto de sintonización de AM de 9 kHz a 10 kHz, haga lo siguiente:

1. Encienda la radio y seleccione la banda de AM (MW).
2. Apague la radio.
3. Pulse sucesivamente los botones Tuning Up y Power, la radio cambiará el salto de sintonización a 10 kHz en la banda de AM.



### **Presintonización de emisoras**

Puede almacenar hasta 10 emisoras por cada banda: FM, AM (MW), lo que hace un total de 20 emisoras presintonizadas.

1. Sintonice las estaciones que desee utilizando uno de los métodos descritos anteriormente.
2. Para almacenar la emisora, pulse y mantenga pulsado uno de los botones PRESET 1-5 durante más de 2 segundos hasta que aparezca en la pantalla la posición de memoria correspondiente.
3. Para guardar la emisora en una de las memorias 6-10, pulse el botón +5; la pantalla mostrará +5. A continuación, pulse y mantenga pulsado uno de los botones PRESET 1-5 durante más de 2 segundos hasta que aparezca en la pantalla la posición de memoria correspondiente.

### **Audición de una emisora presintonizada**

1. Encienda la radio pulsando el botón Power.
2. Seleccione la banda que desee pulsando el botón Band.
3. Pulse uno de los botones Preset 1-5 para escuchar la emisora presintonizada que desee. Para escuchar las emisoras presintonizadas 6-10, pulse el botón +5 y, a continuación, el botón Preset 1-5.





### Modos de presentación



Con la radio encendida, pulse el botón Display para cambiar entre frecuencia y hora normal.

### Luz de fondo de la pantalla

Al pulsar el botón Light se encenderá la luz de fondo de la pantalla y ésta se encenderá durante unos 7 segundos.

### Interruptor de bloqueo



El interruptor de bloqueo situado en el lado derecho de la radio se utiliza para evitar un funcionamiento no deseado de la radio.

1. Deslice el interruptor Lock hasta la posición de "bloqueado"; aparecerá el símbolo  en la pantalla. El botón Power y los demás botones quedarán inhabilitados; el único que seguirá funcionando es el botón Light. Así se evitará que la radio se ponga en funcionamiento cuando, por ejemplo, está en un maletín. Para soltar el interruptor Lock, muévelo hacia abajo hasta la posición "desbloqueado"; el símbolo  desaparecerá de la pantalla.

**E**



### Auriculares

Los auriculares acoplados a la radio disponen de un sistema de rebobinado automático para facilitar su almacenamiento.

1. Tire suavemente de ellos desde el lado derecho de la radio.
2. Deslice el interruptor Loudspeaker/Headphone hasta la posición  ; se silenciará el altavoz.
3. Para retraerlos, deslice el interruptor situado en la parte posterior de la caja. Manténgalo deslizado mientras se rebobinan en el interior de la caja.
4. Deslice el interruptor Loudspeaker/Headphone hasta la posición  para volver al funcionamiento normal.

### Conexión para auriculares

Además de los auriculares incorporados, la radio dispone de una conexión para otros auriculares. Esto permite utilizar distintos tipos de auriculares con la radio.

1. Para utilizar los auriculares externos, deslice el interruptor Loudspeaker/Headphone a la posición  y enchúfelos en la conexión para auriculares.
2. Deslice el interruptor Loudspeaker/Headphone hasta la posición  para volver al funcionamiento normal.



### **Adaptador de CA (no incluido)**

El adaptador de CA para usar con esta radio debe suministrar 3 V de CC y 200 mA en la patilla central del negativo.

Inserte el enchufe del adaptador en la toma de CC situada en el lado izquierdo de la radio. Enchufe el adaptador en la toma de electricidad. Cuando use el adaptador, las pilas se desconectarán automáticamente.

El adaptador de CA debe desconectarse de la toma de corriente y de la radio cuando no se use.

### **Botón Mono**

1. Si la señal que recibe de la emisora es débil, pueden escucharse interferencias; para reducirlas, pulse el botón ST./MO. Para cambiar al modo monoaural. El indicador de recepción estereofónica desaparecerá de la pantalla.

**E**





### **Solución de problemas, botón de reinicio**

Si la radio no funciona correctamente o faltan, o aparecen incompletos, algunos dígitos en la pantalla, realice los siguientes procedimientos:

1. Apague la radio y saque las pilas.
2. Con la ayuda de un útil adecuado (por ejemplo, la punta de un clip para papel), pulse el botón RESET situado en la parte inferior durante un mínimo de 2 segundos; de este modo se reiniciará el microprocesador pero se mantendrán la información del reloj y las emisoras almacenadas en la memoria.

### **Especificaciones**

Electricidad

CC      Negativo de patilla central de 3 V y 200 mA

Pilas    2 tipo UM-3 (AA)

Características del circuito

Potencia de salida: 100 mW (altavoz)

Conexiones

Conexión para auricular

3,5 mm de diámetro estéreo

Conexión de entrada de CC

3,0 V en el negativo de la patilla central

La compañía se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin previo aviso.